



BERGEN COUNTY TECHNICAL SCHOOLS / SPECIAL SERVICES

District Administrative Office

540 Farview Avenue, Paramus, New Jersey 07652-2915 • Tel. (201) 343-6000 ext. 4069 • Fax (201) 996-7249 • email: howler@bergen.org

Howard Lerner, Ed.D.
Superintendent

Estimado Gobierno, Facultad, Personal y Padres/Tutores,

Bueno, hemos "llegado" (en cierto modo). Estamos terminando la última semana completa del año escolar 2019-2020. Ha sido un año escolar diferente a cualquier otro que hemos vivido y, por razones obvias, uno que no hubiéramos elegido. Pero los desafíos "sísmicos" a los que nos enfrentamos, uno sin precedentes y que es horrible y perennemente "precedente", puede y debe empujarnos a cambiar y crecer.

Hoy es Juneteenth, que conmemora la fecha en 1865 cuando el general de división Gordon Granger llevó a los soldados de la Unión a Galveston, Texas para decirles a los afroamericanos esclavizados que la Guerra Civil había terminado y que eran libres. A diferencia de hoy, cuando la información se acelera instantáneamente en nuestros ojos y oídos, el presidente Lincoln tardó dos años y medio en que el presidente Lincoln pronunció su Proclamación de Emancipación, y la rendición final del Ejército Confederado a la Unión, para que esta noticia se extendiera por todo el país.

Este año, la fiesta juneteenth está viendo una mayor conciencia y significado en toda nuestra sociedad mientras lloramos las trágicas muertes de Ahmaud Arbery, Breonna Taylor, George Floyd y demasiados otros negros-estadounidenses a lo largo de demasiados años. Es un día para proclamar clara e inequívocamente que la injusticia racial es reprobable e inaceptable. Juneteenth también celebra el compromiso de nuestro país de avanzar hacia el respeto, por los afroamericanos y por todas las razas y culturas. En nuestras comunidades, nuestros lugares de trabajo y nuestras vidas personales, hay mucho que hacer para que nos demos cuenta plenamente de los altos ideales de justicia y equidad de nuestra nación para todos, y una gran parte de eso es trabajo que cada uno de nosotros debe hacer nosotros mismos.

El cambio positivo es impulsado por el conocimiento y la visión que proviene de él. La fiesta de Juneteenth tiene una larga y rica historia, que animo a todos a aprender o volver a visitar. Aquí hay un recurso en línea: <https://www.juneteenth.com/history.htm>. También hay muchos eventos hoy y este fin de semana celebrando Juneteenth para aquellos que quieran asistir o participar (<https://www.nj.com/where-you-can-celebrate-juneteenth-in-nj.html>).

La próxima semana será una breve semana de escuela para nuestros estudiantes y personal. Las clases terminarán, las aulas y los casilleros se limpiarán, y nuestros estudiantes de 12o grado dirán "adiós". Estamos entusiasmados con las ceremonias de graduación "virtuales" que nuestros Directores han planeado para sus estudiantes de último año graduados la próxima semana; y esperamos que proporcionen recuerdos preciados para mirar hacia atrás en los años venideros. También estamos terminando los planes para las celebraciones en el lugar la semana después de las vacaciones del Día de la Independencia para cualquier estudiante de último año que se gradúe que quiera participar. Los detalles sobre nuestras graduaciones "virtuales" han sido



BERGEN COUNTY TECHNICAL SCHOOLS / SPECIAL SERVICES

District Administrative Office

540 Farview Avenue, Paramus, New Jersey 07652-2915 • Tel. (201) 343-6000 ext. 4069 • Fax (201) 996-7249 • email: howler@bergen.org

Howard Lerner, Ed.D.
Superintendent

enviados por nuestros directores, y cualquier pregunta puede ser dirigida a ellos. Los directores compartirán detalles sobre nuestras celebraciones de graduación de julio en el lugar a medida que se hayan finalizado.

Mis correos electrónicos a la comunidad escolar probablemente no será un evento semanal durante todo el verano. Por lo tanto, quiero aprovechar una oportunidad más para decir "gracias" a todos y cada uno de ustedes por el trabajo que hemos hecho juntos este año escolar. La interrupción de casi todas las normas y rutinas en nuestras vidas fue imprevista y repentina. "Sobre la marcha" vi a nuestros administradores, maestros y especialistas, personal de apoyo, padres/tutores y estudiantes encontrar profundidades de energía, creatividad, paciencia, flexibilidad y comunidad de propósito que nunca había sido aprovechado antes. Con casi ninguna pérdida de impulso nos ajustamos, planeamos y en muchos días improvisamos con el fin de seguir enseñando y aprendiendo robusto para nuestros estudiantes. Ha sido una actuación bravura por todo el mundo. Estoy agradecido y orgulloso de haber sido parte de un grupo tan bueno, y un logro tan bueno. Aún no sabemos cómo será la escuela en septiembre. Con toda probabilidad no será lo que alguien consideraría "volver a la normalidad", pero no tengo ninguna duda de que el equipo que tenemos y el trabajo en equipo que hemos experimentado mantendrán nuestras escuelas y nuestros estudiantes prosperando sin importar lo que pase.

Para todos, que tengan un gran fin de semana del Día del Padre.

¡Mantente a salvo, estará bien y disfruta de tu verano!

Howard Lerner, Ed.D.
Superintendente